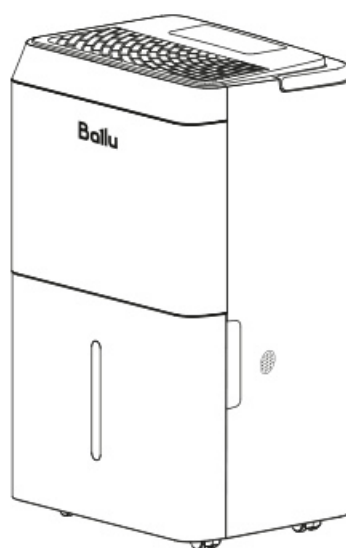




Руководство по эксплуатации

Осушитель воздуха



BD20T CL
BD30T CL

Перед началом эксплуатации прибора
внимательно изучите данное руководство
и храните его в доступном месте.

СОДЕРЖАНИЕ

- 2 Используемые обозначения
- 3 Правила безопасности
- 4 Назначение
- 4 Условия эксплуатации осушителей
- 4 Устройство осушителя
- 5 Управление прибором
- 7 Управление через мобильное приложение SmartLife-SmartHome
- 10 Уход и обслуживание
- 11 Поиск и устранение неисправностей
- 11 Транспортировка и хранение
- 11 Срок эксплуатации
- 12 Утилизация
- 12 Комплектация
- 12 Дата изготовления

- 12 Сертификация продукции
- 13 Технические характеристики

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к травме или серьезному повреждению оборудования.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



ПРИМЕЧАНИЕ

Информация, содержащая замечания, пояснения или уточнения, относящаяся к текущему разделу руководства по эксплуатации.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом во избежание серьезных травм.
2. После установки осушителя электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
3. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
4. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
5. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
6. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**Данное устройство
заполнено хладагентом R290.**

- Техническое обслуживание (исключая чистку пылевых фильтров) и ремонт осушителя, работающего на хладагенте R290 должно осуществляться в специализированных сервисных центрах после проверки на безопасность устройства, чтобы минимизировать риск возникновения опасных инцидентов.
- Прибор должен быть установлен и эксплуатироваться в помещениях площадью не менее 4 м².
- Экологически безопасный хладагент R290. Относится к группе ГФУ (HFC). Потенциал разрушения озона ODP = 0, потенциал глобального потепления GWP = 3. Нетоксичен.

**ОСТОРОЖНО!**

Во избежание повреждений прибора и аннулирования Вашей гарантии перед началом работы после транспортировки поставьте осушитель в вертикальное положение (как изображено на обложке) минимум на 2 часа до эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ!**

- Прибор должен подключаться к отдельному источнику электропитания 220 – 240 В ~ 50 Гц. Подключать к этому источнику другие приборы не допускается.
- Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор и извлеките вилку из розетки.
- Во избежание утечек воды, сильного шума и т.п. установите прибор на ровной поверхности.
- Перед воздухозаборным и воздуховыпускным отверстиями прибора оставьте свободное пространство шириной не менее 45 см.
- Для обеспечения высокой эффективности осушения закрывайте окна и двери обслуживаемого помещения. Окна и двери следует открывать только для проветривания помещения.
- При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность. Не ударяйте и не наклоняйте его, не допускайте его падения.

- Во избежание поражения электрическим током замену поврежденного кабеля электропитания должны проводить только квалифицированные специалисты сервисного центра.
- Используйте прибор только внутри помещения.
- Используйте прибор при температуре не ниже +5 °С.
- Используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью, таких как прачечные, ванные комнаты, зона посудомоечного отдела на кухне и другие помещения с повышенной влажностью.



ОСТОРОЖНО!

- Не подключайте и не отключайте осушитель от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки осушителя. Это опасно, т. к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Не позволяйте детям играть с осушителем.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

НАЗНАЧЕНИЕ

Прибор предназначен для осушения воздуха в бытовых помещениях.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОСУШИТЕЛЕЙ

Режим работы	Осушение
Воздух в помещении	От +5 до +32 °С

УСТРОЙСТВО ОСУШИТЕЛЯ

1. Панель управления.
2. Воздуховыпускное отверстие.
3. Бак для сбора конденсата.
4. Окно для контроля уровня конденсата.
5. Ручка для перемещения.
6. Шасси.
7. Воздухозаборная решетка.
8. Шнур питания.
9. Отверстие для непрерывного дренажа.

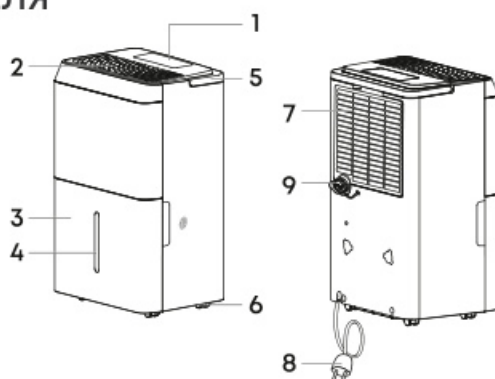


Рис. 1.

УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

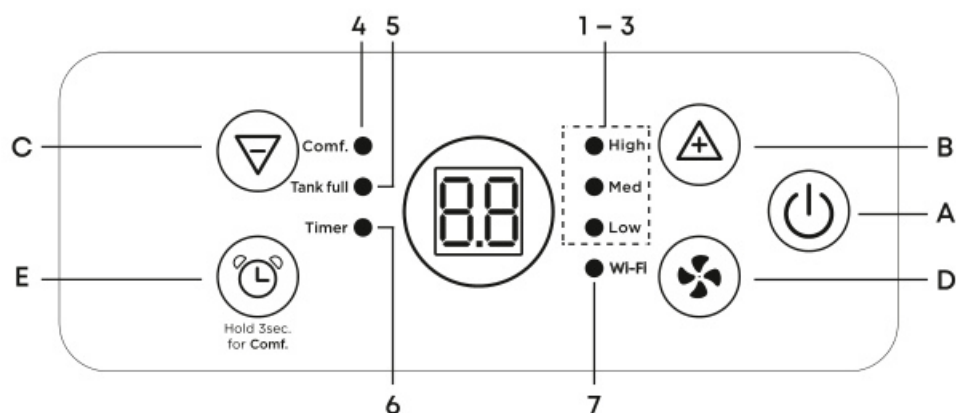


Рис. 2.

- | | |
|--------------------------------------|---|
| A. Кнопка вкл./выкл. | 1-3. Индикаторы скорости воздушного потока. |
| B. Кнопка увеличения. | 4. Индикатор режима «Комфорт». |
| C. Кнопка уменьшения. | 5. Индикатор «Бак заполнен». |
| D. Выбор скорости воздушного потока. | 6. Индикатор «Таймер». |
| E. Таймер. | 7. Индикатор активации Wi-Fi. |

- Вставьте вилку в розетку. Прибор перейдет в режим ожидания.
- Нажмите кнопку Вкл./Выкл. чтобы включить прибор, нажмите повторно, чтобы отключить. При включении прибор продолжит работу в последнем выбранном режиме. При выключении прибора индикатор работы погаснет, компрессор немедленно остановится, а затем отключится вентилятор через 30 секунд задержки.
- Прибор имеет 2 основных режима работы:

Автоматический режим:

- с помощью кнопок регулировки выберите желаемый уровень влажности в диапазоне 35-80%;
- если влажность в помещении выше (как минимум на 3%) или равна заданному уровню, вентилятор и компрессор последовательно начинают работу, и прибор поддерживает заданный уровень влажности в течение всего времени работы, отключаясь, когда она достигает заданного уровня;
- нажимайте , чтобы выбрать нужную скорость воздушного потока.

Комфорт:

- нажмите и удерживайте кнопку Таймер пока не загорится индикатор «Comfort»;
- в режиме «Комфорт» прибор работает на минимальной скорости вентилятора и поддерживает комфортный уровень влажности в зависимости от температуры окружающей среды;
- при температуре <18 °C поддерживается влажность 55%, при температуре 18-25°C поддерживается влажность 50%, при температуре >25 °C устанавливается показатель влажности 45%;

- подсветка дисплея снижает яркость, и через 1 минуту дисплей отключается. Нажмите любую кнопку, чтобы активировать дисплей на 1 минуту;
- для возврата в автоматический режим нажмите и удерживайте кнопку **Таймер** в течение 3 секунд.



ВНИМАНИЕ!

Скорость вентилятора и влажность нельзя регулировать в ночном режиме.

4. **Таймер.** Вы можете запрограммировать время включения/отключения прибора с помощью функции **Таймер**:

- когда прибор подключен к питанию, вы можете задать время через которое он начнет работать. Нажмите кнопку Таймер и с помощью кнопок «+» и «-» задайте необходимое время до включения в диапазоне 0,5–24 часа. Через 5 секунд таймер активируется и загорится индикатор «Timer». Чтобы сбросить настройки, нажмите кнопку Таймер еще раз;
- когда прибор работает в любом режиме, вы можете задать время через которое он отключится. Нажмите кнопку Таймер и с помощью кнопок «+» и «-» задайте необходимое время до включения в диапазоне 0,5–24 часа. Через 5 секунд таймер активируется и загорится индикатор «Timer». Чтобы сбросить настройки, нажмите кнопку Таймер еще раз.
- также функцию Таймер можно отключить нажатием кнопки **Вкл/Выкл**.

5. **Бак заполнен.** Когда бак для сбора конденсата заполняется, загорается индикатор заполненности бака «Tank full», прибор издает звуковой сигнал и автоматически отключается. Прибор начнет работать после удаления воды. Если прибор не используется, рекомендуем сливать накопившуюся воду чтобы предотвратить образование плесени и неприятного запаха.

6. **Кнопки регулировки.**  Нажмите эту кнопку, чтобы увеличить заданный уровень влажности. Влажность регулируется в диапазоне от 35 до 80%, с шагом в 5%.

 Нажмите эту кнопку, чтобы уменьшить настройку влажности и время. Влажность регулируется в диапазоне от 35 до 80%, с шагом в 5%.

7. **Дренаж.** Есть два способа удаления скопившейся воды, производимой агрегатом.

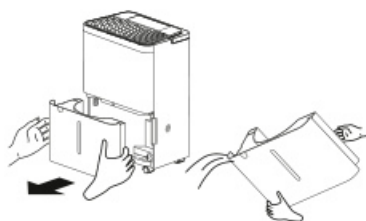


Рис. 3.

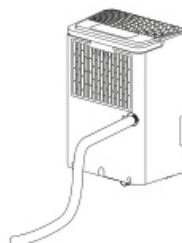


Рис. 4.

A. **Слив вручную (Рис. 3).** Опорожните резервуар для воды вручную.

B. **Непрерывный слив (Рис. 4).** Для слива конденсата подсоедините дренажный шланг к отверстию в верхней части бака и организуйте отвод воды в специальную емкость либо в канализационное отверстие.

- Откройте отверстие для непрерывного отвода конденсата, повернув заглушку против часовой стрелки. Вставьте дренажный шланг (длина 1 м).

- Шланг должен быть проложен ровно, без изгибов.
- Обеспечьте сток конденсата в специальную емкость, либо в канализационное отверстие.
- Функция непрерывного отвода конденсата активизируется только в случае, если заглушка отверстия открыта. Если она закрыта, конденсат собирается в бак.



ВНИМАНИЕ!

Когда бак заполнен или отделен от прибора, компрессор выключается, однако вентилятор продолжает работать еще некоторое время. Это нормально. В это время прибор не осушает. Для продолжения функции осушения необходимо вылить накопившийся конденсат и бака и установить его на место.

8. Чистка фильтра (Рис. 5). Достаньте нейлоновый фильтр, промойте его в мыльной воде, прополощите в чистой воде, высушите и вставьте на место. В среднем, необходимо проводить чистку нейлоновых фильтров не реже чем раз в две недели при постоянном использовании иначе производительность прибора может снизиться. Достаньте HEPA-фильтр. Необходимо чистить HEPA-фильтр каждые три месяца. Для его очистки используйте пылесос. После очистки фильтра установите фильтр перед использованием прибора.

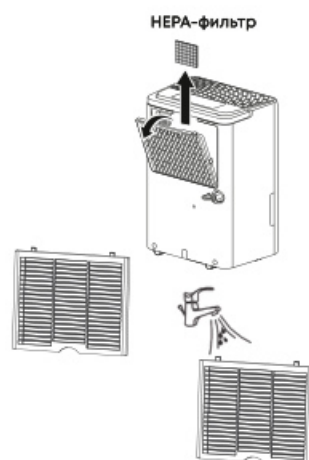


Рис. 5.



ВНИМАНИЕ!

Не используйте прибор без фильтра.

УПРАВЛЕНИЕ ЧЕРЕЗ МОБИЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ SMARTLIFE-SMARTHOME

SmartLife - SmartHome – интеллектуальное приложение для дома, разработанное для платформ Android и IOS. Издатель приложения Guangdong Wankezi Intelligent Control Technology Co. LTD. предоставил программное обеспечение и техническую поддержку пользователей. Для ознакомления с правилами предоставления данного приложения, пожалуйста, ознакомьтесь с пользовательским соглашением.

Для загрузки приложения «SmartLife - SmartHome» вы можете отсканировать QR-код или найти его в Google Play или App Store. Ваше устройство должно поддерживать Android 5.0 / IOS 10.0 или более поздние версии.



SmartLife-SmartHome

Рис. 6.

При первом использовании приложение необходимо активизировать. Для этого:

1. Отсканируйте QR-код или введите код Ballu (рис. 7).
2. Создайте новую учетную запись (рис. 8).
3. Ознакомьтесь с Политикой конфиденциальности и нажмите «Согласен» (рис. 9).



Рис. 7.

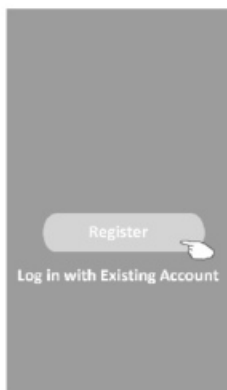


Рис. 8.

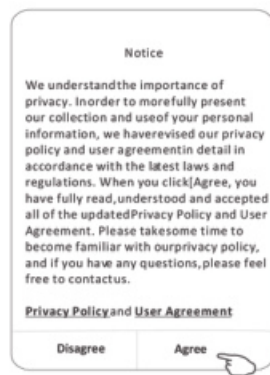


Рис. 9.

4. Введите проверочный код и выполните поиск по стране или сдвиньте экран вниз, чтобы найти и выбрать нужную (рис. 10).
5. Введите проверочный код, который вы получили по электронной почте (рис. 11).



Рис. 10.

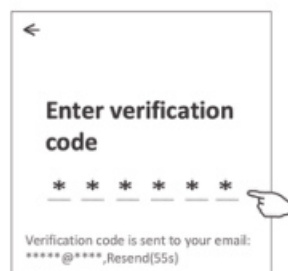


Рис. 11.

6. Установите пароль, состоящий от 6 до 20 символов, включая буквы и цифры (рис. 12).
7. Введите ваш адрес электронной почты и пароль (рис. 13)



Рис. 12.



Рис. 13.

Добавление нового устройства.

- Убедитесь, что прибор находится в режиме сопряжения. Для перехода в режим сопряжения нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение 5 секунд. Также для включения режима сопряжения можно нажать кнопку  6 раз подряд.
- Нажмите на «+» в правом верхнем углу экрана (рис. 14).
- Нажмите на логотип «Осушитель воздуха» (рис. 15).
- Введите пароль Wi-Fi сети к которой подключен смартфон (рис. 16).



Рис. 14.



Рис. 15.



Рис. 16.

Начнется процесс сопряжения устройства, при этом на внутреннем дисплее по очереди высвечиваются символы «PP», «SA», «AP» (рис. 17).

- «PP» означает «Поиск маршрутизатора».
- «SA» означает «Подключение к маршрутизатору».
- «AP» означает «Подключение к серверу».

После подключения присвойте имя устройству и выберите место расположения (рис. 18).

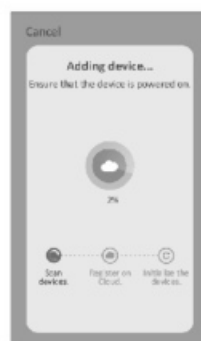


Рис. 17.

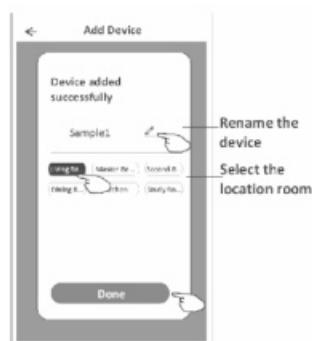


Рис. 18.

Управление прибором через Wi-Fi (рис. 19).

1. Вкл./выкл.
2. Управление влажностью.
3. Выбор режима осушения (авто / комфорт).
4. Выбор скорости воздухообмена (высокая / средняя / низкая).
5. Дополнительные опции.
6. Таймер.



Рис. 19.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- На воздухозаборной и воздуховыпускных решетках может скапливаться пыль, поэтому регулярно проводите чистку прибора.
- Для чистки используйте мягкую хлопчатобумажную ткань, смоченную в теплом мыльном растворе.
- Во избежание повреждения прибора и поражения электрическим током не лейте на него воду.

Автоматическая защита компрессора.

Компрессор включается с задержкой 3 минуты после отключения (функция защиты от частых пусков). То есть, если включить прибор сразу же после отключения, то он начнет работать только через 3 минуты.

Защита от замораживания.

Когда испаритель покрывается инеем, контроллер автоматически включает режим оттаивания.

Монтаж.

Во избежание протечек воды, сильного шума и т.п. установите прибор на ровной поверхности.

Перед воздухозаборным и воздуховыпускным отверстиями прибора оставьте свободное пространство шириной не менее 45 см.

Перемещение прибора.

1. Перед перемещением прибора отключите его, извлеките вилку из розетки и слейте воду из бака.
2. Для удобства перемещения прибор установлен на шасси. Поднимать прибор должны два человека. При подъеме прибор следует удерживать за основание.
3. Перед включением прибора убедитесь, что бак установлен правильно.

Перед длительным перерывом в работе.

1. Очистите и высушите бак.
2. Очистите нейлоновый фильтр, воздухозаборную и воздуховыпускную решетки.
3. Закройте чем-либо прибор, защитив его от попадания пыли. Храните прибор в сухом и прохладном месте.
4. В приборе используется HEPA фильтр, предназначенный для очистки воздуха. Срок службы фильтра 6 месяцев или 2160 часов. По истечении данного периода, требуется замена.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Прибор не работает	Отключено электропитание.	Включите электропитание.
	Вилка не подключена к розетке.	Вставьте вилку в розетку.
	Бак неправильно установлен или заполнен водой.	Слейте воду и правильно установите бак
	Сработала защита от замораживания.	По окончании цикла оттаивания автоматически включится режим осушения.
Недостаточная производительность	Засорен нейлоновый фильтр.	Промойте нейлоновый фильтр.
	В помещении открыты окна и двери.	Закройте окна и двери.
	Наличие посторонних предметов возле воздуховыпускного или воздухозаборных отверстий.	Уберите посторонние предметы от воздуховыпускного или воздухозаборных отверстий.
Сильный шум.	Прибор неустойчиво установлен.	Правильно установите прибор
	Засорен фильтр.	Очистите фильтр.

Коды ошибок.

Код ошибки	Расшифровка	Способ устранения
ЕН	Датчик влажности неисправен.	Обратитесь в сервисный центр.
Е2	Датчик температуры неисправен.	Обратитесь в сервисный центр.
Е3	Утечка фреона.	Обратитесь в сервисный центр.



ВНИМАНИЕ!

Если устранить неисправность не удалось, обратитесь в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Прибор должен храниться в упаковке изготовителя в закрытом помещении при температуре от +4 до +40 °С и относительной влажности до 85% при температуре 25 °С. Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

УТИЛИЗАЦИЯ

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Сушитель воздуха – 1 шт.
2. Дренажный шланг – 1 шт.
3. HEPA-фильтр – 1 шт.
4. Инструкция – 1 шт.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXX|XXXX|XXXXXX|XXXX|
a

a – месяц и год производства.

СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Изготовитель: «Ти Си Эль Делонги Хоум Апплаенс (Чжуншань) Ко., Лтд.», Шенгхуэй Норс Индастриал Дистрикт, Наньтоу, Чжуншань, Гуандун, Китай 528427.

Manufacturer: "TCL Delonghi Home Appliances (Zhongshan) Co., Ltd.", Shenghui North Industrial District, Nantou, Zhongshan, Guangdong, China 528427.

В тексте и цифровых обозначениях могут быть допущены ошибки и опечатки. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Сделано в Китае.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметры	BD20T CL	BD30T CL
Производительность по осушению, л/сут.	20	30
Площадь помещения, м ²	30	45
Объем бака для сбора конденсата, л	3,4	3,4
Напряжение питания, В~Гц	220-240~50	220-240~50
Номинальный ток, А	2,7	2,9
Номинальная мощность, Вт	475	590
Хладагент / вес, г	R290/65	R290/85
Расход воздуха, м ³ /час	200	200
Уровень шума, дБ(А)	46	47
Степень защиты, IP	IPX0	IPX0
Класс электрозащиты	I	I
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	310×500×229	310×500×229
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	359×530×286	359×530×286
Вес нетто/брутто, кг	11,6/12,4	13,3/14,3



Ba1lu

code-128